

# L'écriture épistolaire entre Renaissance et Âge baroque

## Pratiques, enjeux, pistes de recherche

Colloque international organisé par le CIRRI  
(Centre Interuniversitaire de Recherche sur la Renaissance Italienne)  
EA 3979 - LECEMO de l'Université Sorbonne Nouvelle-Paris 3  
*En partenariat avec la Bibliothèque Mazarine*



Giovanni Battista Moroni, Portrait d'homme, oil, "L'aveugle", Londres, National Gallery

**Organisateurs :** Carlo Alberto Girotto - [carlo-alberto.girotto@sorbonne-nouvelle.fr](mailto:carlo-alberto.girotto@sorbonne-nouvelle.fr),  
Corinne Lucas-Fiorato - [corinne.lucas-fiorato@sorbonne-nouvelle.fr](mailto:corinne.lucas-fiorato@sorbonne-nouvelle.fr)

**13 octobre 2016** - matin/après-midi

**Maison de la Recherche**  
Salle du Conseil  
4, rue des Irlandais - 75005 Paris  
(Métro : Place Monge ; RER Luxembourg)

**14 octobre 2016** - matin

**Université Sorbonne Nouvelle - Paris 3**  
Campus Censier, salle Las Vergnas  
13, rue Santeuil - 75005 Paris  
(Métro : Censier-Daubenton)

**14 octobre 2016** - après-midi

**Bibliothèque Mazarine**  
23, quai de Conti - 75006 Paris  
(Métro : Pont-Neuf / Louvre Rivoli / Saint-Michel / Odéon)

En lien avec l'exposition *Des livres et des lettres: ouvrages épistolaires entre Italie et France de la Renaissance à l'âge baroque*  
(Paris, Bibliothèque Mazarine, 14 octobre - 2 décembre 2016)

**Commissariat :** Carlo Alberto Girotto (Université Sorbonne Nouvelle - Paris 3),  
avec la collaboration de Christophe Vellet (Bibliothèque Mazarine)



EpistolART  
Archilet  
reti epistolari

Archivio delle Corrispondenze  
Letterarie di Età Moderna  
(secoli XVI-XVII)



UNIVERSITÉ  
**SORBONNE  
NOUVELLE**  
PARIS 3  
Membre de l'Université Sorbonne Paris Cité



4  
1554

Messer Giorgio amico Caro io o tanto grãdis-  
simo piacere della vostra uisita che pure  
a cora mi ricordate del honore ne chio epm  
p essersi trovato altrio fo che miseri ueti-  
fauer uisito rimouere un altro buonaroto  
de le uale auiso mi rigratio quanto so epm  
ma be mi dispiace talpoia p che huomo no  
de ridere quãdo l modo tutto piãgo po  
mi pare che honore abbi mo lto po co  
quadio e massimo p far tanta festa duno  
che nasce co quella allegrezza che sa  
a serbare a la morte di chi e be uissuto  
altro no macha de mi rigratio somamete  
della mor che mi portate be che io non  
sia degno / le cose di uia stanno pur così  
a di no so quãti da prisa 1554

Vostro mi che la igno lo  
buonaroto in roma

Lettre de Michel-Ange à Giorgio Vasari, avril 1554 (Arezzo, Archivio Vasari)

## Jeudi 13 Octobre 2016, Matin

(Maison de la recherche, Salle du Conseil)

9h00 *Accueil des participants*

9h15 *Ouverture du colloque*

**M. Laurent Creton**, Président du Conseil Académique, Vice-Président de la Commission de la Recherche de l'Université Sorbonne Nouvelle - Paris 3

**M. Jean-Pierre Jardin**, Directeur de l'EA 3979-LECEMO de l'Université Sorbonne Nouvelle Paris 3

*Présentation du programme*, par Carlo Alberto Girotto (Université Sorbonne Nouvelle - Paris 3)

### DÉBATS LITTÉRAIRES ET RELIGIEUX À TRAVERS LES LETTRES

Présidence : **Danielle Boillet** (Université Sorbonne Nouvelle - Paris 3)

9h30 **Paolo Procaccioli** (Università degli studi della Tuscia) | Pro e contra *l'imitazione in materia epistolare. Bartolomeo Zucchi e Angelo Ingegneri*

**Elisabetta Simonetta** (Université Sorbonne Nouvelle - Paris 3) | *Ortensio Lando, il sovversivo segretario dell'eccellenza femminile*

**Anderson Magalhães** (Università di Verona) | «*Con quel, che Christo mi scrive nel cuore*»: *le lettere "spirituali" di Vittoria Colonna*

*Discussion et pause*

### CONSTRUIRE SON IMAGE PAR L'ÉPISTOLAIRE

Présidence : **Matteo Residori** (Université Sorbonne Nouvelle - Paris 3)

11h30 **Emilio Russo** (Sapienza Università di Roma) | *Le lettere del Tasso alla fine del Rinascimento*

**Danielle Boillet** (Université Sorbonne Nouvelle - Paris 3) | «*Favole e ritratti*». *A propos de trois lettres de Marino (1606-1609)*

*Discussion et pause déjeuner*

## Jeudi 13 Octobre 2016, Après-midi

(Maison de la recherche, Salle du Conseil)

### LA LETTRE ENTRE ESPACE PUBLIC ET ESPACE PRIVÉ

Présidence : **Paolo Procaccioli** (Università degli studi della Tuscia)

14h00

**Juan Carlos D'Amico** (Université de Caen Basse Normandie) |

*La lettera pubblica come mezzo d'informazione : tra tradizione e modernità*

**Hélène Miesse** (Université de Liège) | *La labile frontiera tra pubblico e privato negli scritti di Francesco Guicciardini: il caso delle lettere e dei discorsi politici del 1525*

**Marcello Simonetta** (Sciences Po, Paris) | *La «verità delle cose»: collezioni epistolari in Italia e Francia tra Cinque e Seicento*

*Discussion et pause*

### CONSEILLER ET DIRIGER : LES MISSIVES DES SOUVERAINS

Présidence : **Jean-Louis Fournel** (Université Paris 8)

16h00

**Matthieu Gellard** (Université Paris IV) | *Les relations épistolaires de Catherine de Médicis avec l'Italie*

**Giulia Elda Grata** (Università Cattolica di Milano) | « *Es menester que este con los ojos abiertos por que en hombres no faltan pasiones* ». *Una lettera di Antoine de Granvelle a Filippo II per istruire il nuovo viceré di Napoli (1575)*

*Discussion*

## Vendredi 14 Octobre 2016, Matin

(Université Sorbonne Nouvelle - Paris 3 / salle Las Vergnas)

### LA CORRESPONDANCE DE GIORGIO VASARI : PROBLÈMES ET PERSPECTIVES

Présidence : **Corinne Lucas-Fiorato** (Université Sorbonne Nouvelle - Paris 3)

9h00

**Eliana Carrara** (Università degli studi del Molise) | *L'epistolario di Giorgio Vasari prima dell'entrata al servizio di Cosimo I de' Medici.*

*La formazione della carriera di un grande artista e di uno scrittore raffinato*

**Michele Bellotti** (Université Sorbonne Nouvelle - Paris 3) | *La tradition complexe des lettres de Vasari : les lettres conservées à la Morgan Library de New York*

*Discussion et pause*



## COLLECTIONNEURS, ÉRUDITS ET AMATEURS : ÉCHANGES ÉPISTOLAIRES

11h00

**Présidence : Jean-Pierre Jardin** (Université Sorbonne Nouvelle - Paris 3)  
**Julia Castiglione** (Université Sorbonne Nouvelle - Paris 3) | *Giulio Mancini et le milieu académique siennois : correspondances, influences et nouvelles pistes de recherche*  
**Claudia Marconato** (Università degli studi di Padova - Université de Liège) | *Des lettres et des médailles : les échanges érudits de Sebastiano Erizzo, à l'origine de la numismatique comme science historique*  
**Ilda Mendes** (Université Sorbonne Nouvelle - Paris 3) | *Un exilé portugais à Rome : correspondance de Vicente Nogueira (Péninsule Ibérique, France, Italie)*  
*Discussion et pause déjeuner*

**Vendredi 14 Octobre 2016, Après-midi**  
(Paris / Bibliothèque Mazarine)

## MISE EN VALEUR DE CORPUS ÉPISTOLAIRES : PISTES DE RECHERCHE ET PROJETS NUMÉRIQUES

Présidence : **Yann Sordet** (Bibliothèque Mazarine)

14h00

**Jean-Pierre Jardin** (Université Sorbonne Nouvelle - Paris 3) | *Synthèse sur l'épistolographie féminine dans les travaux de recherche sur l'Espagne du Moyen Age à la Renaissance*  
**Massimo Scandola** (CESR - Université François Rabelais de Tours) | *Entre paléographie et littérature. La diffusion des livres italiens de lettres en France pendant l'Ancien Régime*  
**Corinne Manchio** (Université Paris 8) | *Nouvelles perspectives d'étude des corpus épistolaires : analyse des temporalités du politique dans la correspondance de Machiavel avec le logiciel MACHIATO*  
*Discussion et pause*

Présidence : **Carlo Alberto Girotto** (Université Sorbonne Nouvelle - Paris 3)

15h30

**Clizia Carminati** (Università degli studi di Bergamo) | *Reti epistolari in rete: Archilet*  
**Laure Fagnart** (F.R.S.-FNRS - Université de Liège) | *Le projet EpistolART à la lumière de certaines lettres évoquant Léonard de Vinci*



Ce colloque propose un état des lieux des recherches en cours sur les formes de l'écriture épistolaire à la Renaissance et à l'âge baroque (1450-1700). Comme nombre de colloques récents, de publications et de projets à grande échelle le montrent, un vif intérêt pour cette question s'est affirmé au cours des dernières années. À travers les différentes activités de recherche sur l'écriture épistolaire de la Renaissance européenne, on perçoit l'ambition de reconstruire à travers la lettre un contexte culturel plus vaste qui, souvent, peut enrichir ou même changer sensiblement les connaissances sur l'époque. La réflexion sur quelques grands ensembles épistolaires souligne en effet le riche potentiel de cette approche, qui se situe au carrefour de plusieurs disciplines (littérature, histoire, histoire du livre, histoire de l'art, histoire des idées, etc.) et qui trouve dans le moyen de communication de la lettre un point de réflexion commun à différents domaines.

Dans ce cadre complexe, qu'il faut étudier sur une longue durée, plusieurs aspects méritent encore réflexion. En faisant appel à divers spécialistes des cultures italiennes, françaises et espagnoles, cette manifestation se penchera sur les différentes dynamiques de recherches sur le sujet, en recourant à diverses méthodes de travail : outre quelques axes de recherche majeurs, étroitement liés – le rôle de la correspondance « publique » et de la correspondance « privée », le rapport entre écriture épistolaire et la création de la République des lettres, le réseau de l'art et la circulation des lettres –, un espace important sera consacré aussi aux projets éditoriaux et numériques actuellement en cours, dans le but de recenser en tout premier lieu les orientations actuelles et de dessiner quelques nouvelles perspectives de recherche dans les études sur l'Ancien régime européen.

La collaboration de la Bibliothèque Mazarine de Paris permettra à cette occasion de mettre en valeur et de commenter un important fonds de « livres de lettres » de la Renaissance italienne, récemment enrichi par la donation de Jeannine Basso, chercheuse de littérature italienne disparue en 2015 : *Des livres et des lettres : ouvrages épistolaires entre Italie et France de la Renaissance à l'âge baroque* (exposition, Bibliothèque Mazarine, du 14 octobre au 2 décembre 2016 ; entrée libre).



### Comité Scientifique :

**Clizia Carminati** (Università degli studi di Bergamo),  
**Corinne Lucas-Fiorato** (Université Sorbonne Nouvelle - Paris 3),  
**Carlo Alberto Girotto** (Université Sorbonne Nouvelle - Paris 3),  
**Paola Moreno** (Université de Liège),  
**Paolo Procaccioli** (Università di studi della Tuscia),  
**Emilio Russo** (Sapienza Università di Roma).

### Organisateurs

**Carlo Alberto Girotto** ([carlo-alberto.girotto@sorbonne.nouvelle.fr](mailto:carlo-alberto.girotto@sorbonne.nouvelle.fr))  
**Corinne Lucas-Fiorato** ([lucas.corinne@sorbonne.nouvelle.fr](mailto:lucas.corinne@sorbonne.nouvelle.fr))

Avec la collaboration de **Yann Sordet**, directeur de la Bibliothèque Mazarine,  
et **Christophe Vellet**, conservateur en charge du patrimoine imprimé



EpistolART

Archilet  
reti epistolari

Archivio delle Corrispondenze  
Letterarie di Età Moderna  
(secoli XVI-XVII)



UNIVERSITÉ  
**SORBONNE  
NOUVELLE**  
PARIS 3  
Membre de l'Université Sorbonne Paris Cité